BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Bátaszék, Szabadság u. 4. 7140
Telefon: 74/591-507

Szám: I/3469-8/2021./LT

J e g y z ő k ö n y v

mely készült Bátaszék Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2021.szeptember 10-én, 16.00 órakor, a Kanizsai Dorottya Általános Iskola Aulájában megtartott **ÜNNEPI** képviselő-testületi üléséről.

.

Jelen vannak: Dr. Bozsolik Róbert *polgármester*
Dr. Somosi Szabolcs *alpolgármester*
Kemény Lajos *alpolgármester*
Dr. Bonnyai József, Péter Géza, Dr. Puskás Imre, Dr. Szabó Ákos, *képviselők (7 fő)*

Tanácskozási joggal megjelent: Kondriczné dr. Varga Erzsébet *jegyző*
Dr. Firle Anna *aljegyző*
Nagyné Gyura Györgyi *pénzügyi irodavezető*
Bozsolik Zoltán *városüzemeltetési mb. irodavezető*

Továbbá megjelentek testvértelepüléseink, Ditró és Nagysalló polgármesterei családjukkal, valamint kb. 140 fő érdeklődő állampolgár.

Csötönyi László, a Bátaszékért Nonprofit Kft. ügyvezetője nyitotta meg az Ünnepi testületi ülést, köszöntve vendégeinket, és a megjelenteket:

Hölgyeim és Uraim! Kedves Vendégeink!
Barátsággal és tisztelettel köszöntök mindenkit a Kanizsai Dorottya Általános Iskola aulájában a Bátaszék és Ditró települések között megkötött testvértelepülési szerződés aláírásának 25. évfordulója alkalmából összehívott ünnepi képviselő-testületi ülésen!

Kiemelt tisztelettel köszöntöm

- dr. Solymosi József egykori országgyűlési képviselőt
- dr. Balázs Gábort, a Tolna Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság vezetőjét
- Kiefaber Gábort, a Szekszárdi Katasztrófavédelmi Kirendeltség vezetőjét
- Puskás Elemért, Ditró polgármesterét
- Marian Kotorát, Nagysalló polgármesterét
- dr. Bozsolik Róbertet, Bátaszék polgármesterét

valamint Bátaszék város vezetőit és egykori elöljáróit, az egyházak képviselőit, a bátaszéki intézményvezetőket. Kérem, az ünnep kezdéseképpen énekeljük el közösen a Himnuszt! A segítségünkre ebben az évben is a Bátaszéki Pedagóguskórus.

A Himnusz eléneklése után Dr. Bozsolik Róbert, Bátaszék Város polgármestere mondott ünnepi beszédet:

„Annyi mindent kéne még elmondanom,

ha nem teszem, talán nem is lesz rá alkalom.

Hogy elmeséljem, milyen jó, hogy itt vagyunk,

S mint a régi jó barátok egyet mondunk s egyet gondolunk ...”

Dr. Bozsolik Róbert
polgármester

Kondriczné dr. Varga Erzsébet
jegyző

Tisztelt Hölgyeim és Uraim, kedves vendégeink!

Nyerges Attila, az ismert bátaszéki kötődésű zenész és együttese dalának kezdő sorával köszöntöm Önöket a Bátaszék és Ditró települések között megkötött testvértelepülési szerződés aláírásának 25. évfordulója alkalmából összehívott ünnepi képviselő-testületi ülésen, a településünk alapításának 879., várossá avatásának 26. évében. Megkülönböztetett tisztelettel köszöntöm Puskás Elemér urat Ditró polgármesterét és kedves feleségét.

Hölgyeim és Uraim!

Igen jó, hogy itt vagyunk és mint régi jó barátoknak, van mit feleleveníteni az elmúlt negyed évszázad történéseiből. A kollégáim segítségével átlapoztam a Cikádor újságot is, hogy mi is történt az elmúlt évtizedekben. Ezáltal újra felelevenedtek a kezdeteket, amikor a településünket érő történelmi események hatására először vetődött fel a kapcsolatfelvétel gondolata egy erdélyi településsel. Aztán az első kapcsolatfelvételi egyeztetések többek között László tanár úr és Adorjáni Márta közbenjárásával. Majd a hivatalos szerződésaláírás Bátaszéken 1996 nyarán, amikor Bognár Jenő és Kovács András polgármesterek kézjegyükkel ellátták a testvértelepülési szerződést, és ugyan ez a hivatalos ceremónia 1998 nyarán Ditróban is, de ekkor már Petres László polgármester úr szignója került a szerződésre. Így kezdődött a településeink kapcsolata. Elmélázva az elmúlt 25 évről elmondhatjuk, hogy sok minden történt velünk és sok mindent éltünk meg közösen. Láttuk és örültünk egymás települései fejlődésének, részt vettünk egymás rendezvényein. Több alkalommal erősítettük meg okiratban az együttműködésünket, partnerségünket. Beszélgettünk településvezetésről, pályázatokról, közösségépítésről, beszélgettünk nemzetpolitikáról, az unión belüli helyzetünkről is, de nem csak egymással, hanem más testvértelepülések vezetőivel is. Mindezek a megbeszélések, találkozók a protokoll szerint igen jelentős és fontos események voltak, de úgy gondolom, hogy valójában nem ezek tették élővé és tartalmassá két település kapcsolatát. Ahhoz másra, ennél többre, sokkal személyesebb dolgokra volt szükség, amit sokan át is éreztek az évek alatt és az ő tenni akarásuknak köszönhetően megtörtént az, ami miatt ma itt lehetünk. Ma, 25 évvel a szerződésaláírás után elmondhatjuk, hogy a településeink hivatalos kapcsolata a ditrói és bátaszéki emberek közötti barátsággá alakult át. Ma már elmondhatjuk, hogy barátság köti össze a színjátszóinkat, a diákjainkat, a táncosaikat, a tűzoltóinkat, az eurómóka csapatok tagjait, de szeretettel és barátsággal gondol minden bátaszéki a ditrói barátainkra, aki legalább egyszer megtapasztalta a vendégszeretetet Ditróban. Talán mindannyiunk nevében mondhatom, hogy amikor megpillantjuk a Gyergyói medencében a község kéttornyú templomát, amikor megöleljük egymást a találkozáskor azt érezzük, hogy hazajöttünk. Reményeim szerint ugyanezt érezték, érzik ditrói barátaink is a bátaszéki látogatásaik kapcsán, amikor meglátják távolból a mi templomunk tornyát, mert mi is mindig meleg szívvel és barátsággal fogadtuk, fogadjuk Őket. Tettük ezt, amikor eltemették nálunk is a telet, amikor megmutatták táncaikat, amikor megkóstolhattuk ételeiket a gasztronómiai esteken, amikor Rozsnyai tanár úr vezette fafaragótábor tagjainak keze-munkája által gyönyörű dolgokat alkottak nekünk, Bátaszékeiknek, vagy éppen az eurómóka magyar estjén, amikor a sokadik pálinka után együtt énekeltük az Azért vannak a jó

Dr. Borsolik Róbert
polgármester

Kondriczné dr. Varga Erzsébet
jegyző

barátok, vagy a Nélküled című dalt. Barátság. Ez a legfontosabb. Mert csak a településeinken élő emberek közötti barátság lehet az alapja és lehet a jövője a testvértelepülési kapcsolatunknak.

Tisztelt Ünneplők!

Egy kapcsolat, legyen az emberek közötti vagy éppen települések közötti, akkor élő, működő, partneri, ha a felek dolgoznak rajta, formálják, alakítják. Az elmúlt másfél évben a világjárvány szinte minden kapcsolatra hatást gyakorolt és ez így volt a településeink közötti kapcsolatra is. A személyes találkozásokat felváltotta a telefonon keresztüli érdeklődés annak reményében, hogy mielőbb újra személyesen is találkozhatunk. Járványügyi szempontból a nehezén talán túl vagyunk, bár van még tenni valónk, de ma itt vagyunk, megszoríthatjuk egymás kezét és örülhetünk egymásnak, és ígéretet tehetünk arra, hogy rajtunk nem fog múlni a következő huszonöt esztendő. Mi mindent el fogunk követni azért, hogy a meglévő barátságok tovább erősödjenek, hogy a nálunk fiatalabb korosztályok tagjai között is új barátságok tudjanak létrejönni, hogy a fiataljaink szívesen ismerjék meg településeinket, eltérő szokásainkat, hogy ezek az új barátságok esélyt teremtsenek a folytatásra.

Mert ha mi, mindannyian úgy akarjuk, hogy legyen közös jövőnk, és hajlandóak is vagyunk tenni érte, akkor az utánunk következő generációknak is lesz lehetősége a partnerség és ami még fontosabb, a barátság megünneplésére.

„... mert történjen bármi, amíg élünk, s meghalunk, mi egyvérből valók vagyunk..."

Köszönöm, hogy meghallgattak.

Puskás Elemér, Ditró polgármestere mondta el beszédét

Ezután a 31 éves Bátaszéki Pedagóguskórus a ditrói vendégeinket Csík megyei népdalcsokorral köszöntötte Bátaszék város nevében. Ezeket a gyönyörű, recsitáló, ősi stílusú dallamokat 1910-ben és 1912-ben, első gyűjtőútján jegyezte le Kodály Zoltán Gyergyóditróban, Gyergyóremetén, Gyergyóalfaluban, Gyergyóújfalun és Gyergyószentmiklóson.

„Amit találtam, mérhetetlen kincs. Pár hangnyi dallamok, mintha kőbe vésve állták volna századok viharát."

„Mint a nyelve, a magyarnak a zenéje is szűkszavú, kis hangterjedelmű, de nagy súlyú remekművek sora. A kemény életviszonyok közt szigorgó közlőknek mintha alig volna hangja az örömre. Java dalolása a bánat, a keserűség remeke. Vannak azért *fürge nótáik* is, de örömük fátyolos, inkább a néha kipattanó életöröm és humor, mint a gondtalan élet."

Ezek a gondolatok megtalálhatók Kodály Zoltán leveleiben, és az általa írt *Visszatekintés I.,II.* kötetében.

A Bátaszéki Pedagóguskórust Pajor Márta karnagy vezényelte.

A testvértelepülési megállapodás írásbeli megerősítésére lett felkérve Puskás Elemér Ditró polgármestere, és Dr. Bozsolik Róbert, Bátaszék Város polgármestere.

Az ünnepélyes megállapodás aláírása után meghallgathattuk Környei Miklós Pál és Környei Attila gitárművész-tanárokat. A fiatal művész, Környei Attila először George Morel *Sonatinájának* 2. tételét adta elő, majd Isaac Albeniz *Asturias* című darabját hallhattuk.

Az édesapa, Környei Miklós Pál három népdalfeldolgozását, *Fehér Fuszulykavirág, Rózsa szirma, Elmentem a piacra* ketten játszották.

Végezetül Astor Piazzolla *Libertango*ját Attilától hallhattuk.

Dr. Bozsolik Róbert
polgármester

Kondriczné dr. Varga Erzsébet
jegyző

A gyönyörű dallamok után következett Nagysalló polgármesterének, Marian Kotorának az ünnepi beszéde.

Ezután meghallgathattuk testvértelepülésünk, Besigheim polgármestere, Steffen Bühler köszöntő sorait dr. Somosi Szabolcs, Bátaszék Város Alpolgármestere tolmácsolásában.

A beszéd után az ünnepi képviselő-testületi ülés a Szózattal zárult, majd Polgármester Úr a testületi ülést 17 órakor bezárta.

kmf.

Bátaszék Város Önkormányzat Képviselő-testülete 1. Bátaszék

Dr. Bozsolik Róbert
polgármester

Kondriczné dr. Varga Erzsébet
jegyző

Készült: 2021. 09.23.
Ellenőrizve: 2021.10.13.
Hitelesítve: 2021.10.13.
NJT-re feltöltve: 2021.

BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Bátaszék, Szabadság u. 4. 7140

J E L E N L É T I Í V

ÜNNEPI ÜLÉS

2021. szeptember 10.

Dr. Bozsolik Róbert polgármester .....

Dr. Somosi Szabolcs alpolgármester .....

Kemény Lajos alpolgármester .....

Dr. Bonnyai József képviselő .....

Dr. Kostyálné dr. Kovács Klára képviselő .....

Péter Géza képviselő .....

Dr. Puskás Imre képviselő .....

Dr. Szabó Ákos képviselő .....

Zsikó Zoltán képviselő .....

ÁLLANDÓ MEGHÍVOTTAK

Kondriczné dr. Varga Erzsébet jegyző .....

dr. Firle Anna aljegyző .....

Nagyné Gyura Györgyi pénzügyi irodavezető.....

Bozsolik Zoltán városüzemeltetési mb. irodavezető.....

BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

MEGHÍVÓ

BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA TISZTELETTEL
MEGHÍVJA ÖNT

A 2021. SZEPTEMBER 10-ÉN, PÉNTEKEN, 16 ÓRAKOR MEGRENDEZÉSRE KERÜLŐ

ÜNNEPI TESTÜLETI ÜLÉSRE

A PROGRAM:

VENDÉGEK KÖSZÖNTÉSE

HIMNUSZ (BÁTASZÉKI PEDAGÓGUSKÓRUS ELŐADÁSÁBAN)

DR BOZSOLIK RÓBERT POLGÁRMESTER ÜNNEPI BESZÉDE

PUSKÁS ELEMÉR DITRÓI POLGÁRMESTER ÜNNEPI BESZÉDE

BÁTASZÉKI PEDAGÓGUS KÓRUS MŰSORA

TESTVÉRTLEPÜLÉSI MEGÁLLAPODÁS ÍRÁSBELI MEGERŐSÍTÉSE

MARIAN KOTORA NAGYSALLÓI POLGÁRMESTER ÜNNEPI KÖSZÖNTŐJE

ÉNEK

STEFFEN BÜHLER BESIGHEIM POLGÁRMESTERE KÖSZÖNTŐ SORAINAK FELOLVASÁSA

SZÓZAT (BÁTASZÉKI PEDAGÓGUSKÓRUS ELŐADÁSÁBAN)

17.00 ÁLLÓFOGADÁS

A RENDEZVÉNY HELYSZÍNE.

KANIZSA DOROTTYA ÁLTALÁNOS ISKOLA AULÁJA
(7140 BÁTASZÉK BUDAI U. 11.)

Bátaszék, 2021. szeptember 6.

Dr. Bozsolik Róbert
polgármester

BÁTASZÉK VÁROS * 1995 *